

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
LIMITED

A/C.3/34/L.10
15 October 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Тридцать четвертая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 73 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ
ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Алжир, Бенин, Бурунди, Венгрия, Гамбия, Гана, Германская
Демократическая Республика, Заир, Индия, Кения, Конго,
Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар,
Мозамбик, Объединенная Республика Камерун, Объединенная
Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сирийская Арабская
Республика, Сомали, Украинская Советская Социалистическая
Республика и Эфиопия: проект предложения

В дополнение к пункту 8 постановляющей части проекта резолюции,
содержащегося в документе A/C.3/34/L.9, добавить следующий текст в ка-
честве приложения к этому проекту резолюции.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предлагаемый проект программы деятельности, подлежащей осуществлению в ходе второй половины Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

1. В ходе второй половины Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации все государства, органы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации должны умножить усилия в целях скорейшего достижения целей Десятилетия, предусматривающих полную и окончательную ликвидацию всех форм расизма и расовой дискриминации.
2. Особое внимание должно уделяться конкретным мерам, направленным на обеспечение выполнения главных положений программы Десятилетия, Декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма и расовой дискриминации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся расизма, расовой дискриминации, апартеида, деколонизации и самоопределения, а также Лагосской декларации, принятой Всемирной конференцией действий против апартеида (1977 год), Декларации Мапуту, принятой Международной конференцией в поддержку народов Зимбабве и Намибии (1977 год), а также Международным семинаром по искоренению апартеида и содействию освободительной борьбе в Южной Африке, состоявшемся в Гаване (Куба) в 1976 году.
3. Необходимо прилагать все усилия для полной изоляции расистских режимов и строгого выполнения всеми государствами-членами Организации Объединенных Наций санкций против этих режимов, поскольку любое сотрудничество с ними в политической, экономической, военной и других областях представляет собой препятствие на пути освобождения южной части Африки. Правительства несут обязательство создать необходимые условия, для того чтобы транснациональные корпорации прекратили предоставлять любую помощь и поддержку расистским режимам Претории и Солсбери или эксплуатировать народы южной части Африки и природные ресурсы их стран.
4. Совету Безопасности предлагается срочно рассмотреть возможность установления полных и обязательных санкций в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций против режима апартеида Южной Африки и расистских режимов южной части Африки, в частности
 - а) прекращение всякого сотрудничества с Южной Африкой в ядерной области;
 - б) запрещение любой помощи или технического сотрудничества в производстве оружия и военного оборудования в Южной Африке;

с) запрещение всех займов Южной Африке и всех инвестиций в этой стране и прекращение всякого содействия торговле с Южной Африкой;

д) эмбарго на поставки в Южную Африку нефти, нефтепродуктов и других стратегических сырьевых товаров.

5. Усилия, предпринимаемые организациями, входящими в систему Организации Объединенных Наций, должны быть умножены для сохранения постоянной бдительности общественного мнения в отношении зла расизма, расовой дискриминации и апартеида с помощью изданий Центра против апартеида, путем распространения разнообразных брошюр и выпуска Всемирным почтовым союзом, начиная с 1980 года, марки по случаю Десятилетия.

6. Усилия Департамента общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций должны быть умножены для обеспечения гласности и распространения информации в целях мобилизации поддержки со стороны общественности целей Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Ежегодный доклад о деятельности Департамента общественной информации должен включаться в доклад Генерального секретаря, подготавливаемый им в соответствии с подпунктом г пункта 18 программы Десятилетия.

7. Все государства, международные организации и неправительственные организации должны усилить кампании, организуемые для освобождения всех политических заключенных, брошенных в застенки за их мужественную борьбу против апартеида, расизма и расовой дискриминации и в защиту права своих народов на самоопределение и независимость.

8. Соответствующие организации Организации Объединенных Наций должны продолжать свое расследование политики и действий на оккупированных арабских территориях, включая Палестину, основанных на разнообразных формах расовой дискриминации против народов этих территорий.

9. Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, запланированная на 1980 год, должна внести свой вклад в борьбу против расизма, расовой дискриминации и апартеида, рекомендуя принятие других мер, направленных на активное участие женщин в борьбе против этого зла.

10. Генеральный секретарь должен обеспечить максимальное распространение исследования о работе Комитета по ликвидации расовой дискриминации, подготовленного в осуществление резолюции 2057 (LXII) Экономического и Социального Совета от 12 мая 1977 года (A/CONF.92/8) и брошюры о Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, подготовленной Комитетом в рамках своего вклада во Всемирную конференцию по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

11. Региональные семинары должны организовываться на ежегодной основе на уровне региональных комиссий по установленным темам.
12. Организация Объединенных Наций должна принять другие меры, направленные на улучшение положения и обеспечение прав человека и достоинства всех рабочих-мигрантов, включая разработку конвенции о защите прав всех рабочих-мигрантов.
13. Необходимо провести различные мероприятия для поощрения эффективного вклада молодежи в борьбу против расизма, расовой дискриминации и апартеида.
14. Ежегодно во всех государствах должна проводиться неделя солидарности с народами, ведущими борьбу против расизма и расовой дискриминации.
15. Все государства должны принять в самом первоочередном порядке меры для объявления наказуемым по закону всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, и для запрещения организаций, основанных на расовой ненависти и предрассудках, включая неофашистские и фашистские организации, а также частные клубы и учреждения, которые основаны на расовых критериях или распространяют идеи расовой дискриминации и апартеида.
16. Все государства должны ликвидировать к концу Десятилетия с помощью законодательных и административных мер все дискриминационные действия против членов общин иммигрантов. Они должны следить за тем, чтобы с иммигрантами и их семьями обращались не хуже, чем с гражданами страны в таких областях, как образование, трудоустройство, доступ к собственности, здравоохранение и жилища, поездки внутри и за пределами страны и т.д.
17. Ниже перечислены главные виды деятельности, которые необходимо предпринять для достижения этих целей. Они включают:
- а) Организация Объединенных Наций предоставляет соответствующие финансовые и человеческие ресурсы согласно первоочередным задачам, установленным Генеральной Ассамблеей для борьбы против расизма, расовой дискриминации и апартеида;
 - б) специализированные учреждения и другие заинтересованные межправительственные и неправительственные организации должны в рамках своего соответствующего круга ведения вносить свой существенный вклад в целях достижения этих целей. Помимо доклада Генерального секретаря, который должен представляться в соответствии с подпунктом г пункта 18 программы Десятилетия, ряд мероприятий должен быть осуществлен в ходе этой второй половины Десятилетия. В частности, в свете подпункта в пункта 13 программы Десятилетия в 1982 году

Комиссией по правам человека должен быть организован семинар для исследования вопроса о разработке эффективных средств, которые помешали бы транснациональным корпорациям и другим заинтересованным сторонам сотрудничать с расистскими режимами южной части Африки.

18. Комиссия по транснациональным корпорациям и Комиссия по правам человека должны провести исследования в целях перечисления конкретных мер, выполнение которых всеми государствами, межправительственными организациями, частными учреждениями и неправительственными организациями позволит положить конец всякому сотрудничеству с расистскими режимами и помешает предоставлять средства, капитал, кредиты, иностранную валюту и любые другие формы торгово-финансовой и технической помощи экономике Южной Африки, Родезии и Намибии частными банками, правительствами и международными органами, такими как Международный банк реконструкции и развития, Международная финансовая ассоциация, Международный валютный фонд и аналогичные учреждения.

19. В соответствии с резолюцией 3377 (XXX) Генеральной Ассамблеи Комиссия по правам человека в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств должна изучить пути и средства обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации, и представить через Экономический и Социальный Совет свои заключения Генеральной Ассамблее в 1982 году.

20. В 1980 году Специальная группа экспертов по вопросам южной части Африки должна предпринять исследование о средствах обеспечения выполнения международных документов таких, как Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него, включая установление международной юрисдикции, предусматриваемой в Конвенции

21. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) должен организовать в 1980 году международный коллоквиум по вопросу о запрещении апартеида, расизма и дискриминации и об осуществлении самоопределения в международном праве, уделяя при этом особое внимание принципам недискриминации и самоопределения как императивной норме международного права.

22. В 1981 году Генеральный секретарь должен подготовить исследование о взаимосвязи борьбы против расизма и борьбы за самоопределение в южной части Африки.

23. В 1981 году Комиссия по положению женщин должна подготовить исследование по вопросу о положении женщин и детей, живущих в условиях господства расистских режимов меньшинства в южной части Африки, в частности режима апартеида, а также женщин и детей, проживающих на оккупированных арабских и других территориях.

24. В 1981 году Генеральный секретарь в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) должен принять исследование по вопросу о взаимосвязи между расовой дискриминацией и неравенством в областях образования, питания, здравоохранения, обеспечения жильем и культурного развития.

25. Во второй половине 1980 года под эгидой ЮНЕСКО будет проведено совещание за круглым столом с участием главных редакторов крупных газет из различных районов мира, представленных на основе справедливого распределения, которые рассмотрят вопрос о роли и средствах связи в борьбе против расизма, расовой дискриминации и апартеида. Доклад о работе совещания за круглым столом будет представлен Экономическому и Социальному Совету на его первой сессии в 1981 году.

26. В качестве важного мероприятия в ходе второй половины Десятилетия будет проведена, предпочтительно в его завершающий период, вторая всемирная конференция по борьбе против расизма и расовой дискриминации с целью обзора и оценки деятельности, предпринятой в ходе Десятилетия, и указания тех новых мер, которые будет необходимо предпринять. В соответствии с порученным ему мандатом, который был определен в пункте 18 программы Десятилетия (см. резолюцию 3057 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи), Экономический и Социальный Совет будет, как и по отношению к первой Всемирной конференции, исполнять функции подготовительного комитета этой конференции.

27. На своей первой сессии 1980 года Экономический и Социальный Совет должен будет предусмотреть рассмотрение вопроса о подготовке конференции.
